

Výrok rozsudku

Smernica Rady 93/13/EHS z 5. apríla 1993 o nekalých podmienkach v spotrebiteľských zmluvách, ako aj zásady efektivity a ekvivalencie sa majú vykladať v tom zmysle, že nebránia právnej úprave členského štátu, ako je právna úprava v konaní vo veci samej, podľa ktorej v oblasti žalôb o zdržanie sa podaných združeniami na ochranu spotrebiteľov jednak takáto žaloba má byť podaná pred súdmi miesta sídla alebo bydliska žalovaného a jednak rozhodnutie o miestnej nepríslušnosti vydané prvostupňovým súdom nemožno napadnúť odvolaním.

(¹) Ú. v. EÚ C 379, 8.12.2012.

Rozsudok Súdneho dvora (desiata komora) z 12. decembra 2013 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Finanzgericht Düsseldorf — Nemecko) — HARK GmbH & Co. KG Kamin- und Kachelofenbau/Hauptzollamt Duisburg

(Vec C-450/12) (¹)

(Spoločný colný sadzobník — Colné zaradenie — Kombinovaná nomenklatúra — Položky 7307 a 7321 — Súpravy dymovodov — Pojmy „časti a súčasti“ kachlí a „príslušenstvo na rúry alebo rúrky“)

(2014/C 45/22)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Finanzgericht Düsseldorf

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: HARK GmbH & Co. KG Kamin- und Kachelofenbau

Žalovaný: Hauptzollamt Duisburg

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Finanzgericht Düsseldorf — Výklad prílohy I nariadenia Rady (EHS) č. 2658/87 z 23. júla 1987 o colnej a štatistickej nomenklatúre a Spoločnom colnom sadzobníku (Ú. v. ES L 256, s. 1; Mím. vyd. 02/002, s. 382), zmeneného a doplneného nariadením Komisie (ES) č. 1031/2008 z 19. septembra 2008 (Ú. v. EÚ L 291, s. 1) — Výklad položiek 7307 a 7321 — Zaradenie dymovodov

Výrok rozsudku

Kombinovaná nomenklatúra nachádzajúca sa v prílohe I nariadenia Rady (EHS) č. 2658/87 z 23. júla 1987 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku, v znení vyplývajú

júcom z nariadenia Komisie (ES) č. 1031/2008 z 19. septembra 2008, sa má vykladať v tom zmysle, že taká súprava dymovodov, o akú ide v konaní vo veci samej, ktorá sa skladá z pravouhlého oceľového kolena s vonkajším priemerom 154 mm a vonkajšími rozmermi 495 mm x 595 mm, povrchovo upraveného lakom odolným proti vysokým teplotám a vybaveného uzáverom umožňujúcim vnútorné čistenie, zo zásuvného dielu do komína a z náležitého uzatváracieho ventilu, musí byť zaradená do položky 7321 uvedenej kombinovanej nomenklatúry ako oceľová časť a súčasť kachlí.

(¹) Ú. v. EÚ C 389, 15.12.2012.

Rozsudok Súdneho dvora (ôsma komora) z 12. decembra 2013 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Gerechthof te's-Hertogenbosch — Holandsko) — v konaní, ktoré začal X

(Vec C-486/12) (¹)

(Ochrana fyzických osôb pri spracovaní osobných údajov — Smernica 95/46/EHS — Podmienky výkonu práva prístupu — Výber príliš vysokých poplatkov)

(2014/C 45/23)

Jazyk konania: holandčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Gerechthof te's-Hertogenbosch

Účastník konania pred vnútroštátnym súdom

X

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Gerechthof te's-Hertogenbosch — Holandsko — Výklad článku 12 písm. a) druhej zarážky smernice Európskeho parlamentu a Rady 95/46/EHS z 24. októbra 1995 o ochrane fyzických osôb pri spracovaní osobných údajov a voľnom pohybe týchto údajov (Ú. v. ES L 281, s. 31; Mím. vyd. 13/015, s. 355) — Právo na prístup k údajom — Oznamenie údajov, ktoré sú predmetom spracovania — Pojem — Získanie prístupu k údajom — Výber poplatku

Výrok rozsudku

1. Článok 12 písm. a) smernice Európskeho parlamentu a Rady 95/46/EHS z 24. októbra 1995 o ochrane fyzických osôb pri spracovaní osobných údajov a voľnom pohybe týchto údajov treba vykladať v tom zmysle, že toto ustanovenie nebráni výberu poplatkov za oznámenie osobných údajov verejným orgánom.